

Canada Post  
Postage paid  
Canada Post  
Port payé

First Class  
830032  
KITCHENER, ONT.



Max GROSS  
226 Rodney  
WATERLOO, ONT.  
N2G 1G8

IF UNDELIVERED AFTER  
3 DAYS RETURN TO:

Nr. 137 – April 1983

# Transylvania Club

INC. 1951

16 ANDREW STREET, KITCHENER, ONT. N2H 5R2 / TEL. 744-1191

# Nachrichten



KLUB-ERÖFFNUNGSFEIER 1973

BESUCHT UNSERE  
**Karpaten Stube**

*Ein Treffpunkt  
für Freunde*



FORDE STUDIO

**TÄGLICH GEÖFFNET**

VON 12:00 UHR MITTAGS BIS 1:00 UHR NACHTS

Ausser

**SONNTAG**

**MIT SCHMACKHAFTEM MITTAGSTISCH**

\*\*\*\*\*

**Täglich Buffet und Salat-Bar**

\*\*\*\*\*

**FÜR RESERVATIONEN UNSERER HALLEN**

BITTE RUFEN SIE UNSEREN MANAGER UNTER DER TEL. NUMMER 744-1191

\*\*\*\*\*

## DER PRAESIDENT BERICHTET

Werte Mitglieder und Freunde unseres Vereins:

Wie Sie alle wissen, fand am 27. Februar die Jahreshauptversammlung des T.C.K. statt, in der der neue Vorstand fuer 1983/84 gewaehlt wurde. Ich moechte allen Mitgliedern, die sich an der Versammlung beteiligten, fuer ihre Anwesenheit bestens danken; es war eine schoene Anzahl. Die Statuten-Aenderungsvorschlaege des Vorstandes betr. Automatische Eingliederung aller Klub-Mitglieder in den Sterbefond sowie die Verkleinerung des Klub-Vorstandes wurden von der Versammlung mit mehr als 3/4 Stimmenmehrheit angenommen.

Die neuen Vorstandsmitglieder fuer 1983 sind zu 98% die alten geblieben. Ich danke nochmals allen Mitgliedern, die anwesend waren, fuer das Vertrauen, das sie mir und dem neuen Vorstand fuer ein weiteres Jahr geschenkt haben. Ich kann Ihnen versichern, dass wir alle bestrebt sein werden, auch im kommenden Jahr das Beste fuer unseren Verein zu tun. Nach den Taetigkeitsberichten wurde der Finanzbericht fuer 1982 verlesen. Alle diese Berichte zeigten deutlich, dass ein geschaeftiges und erfolgreiches Jahr zu Ende gegangen ist. Trotz der Wirtschaftskrise, die z.Zt. in unserem Land herrscht, war dies das beste Jahr in der Geschichte unseres Vereins. Dem alten Vorstand sei fuer seine Zeit und Arbeit nochmals herzlich gedankt. Auch dem neuen Vorstand und den neu Dazugekommenen danke ich bestens, dass sie ihr Wissen und ihre Zeit unserem Verein zur Verfuegung stellen. Jeder von uns sollte sich mit Wort und Tat verantwortlich fuehlen fuer das Weiterbestehen und die Erhaltung unserer Gemeinschaft.

Seit meinem letzten Bericht fand am 12. Februar das



MARCON

CUSTOM METALS LTD.

698 Wilson Avenue - Kitchener, Ontario, Canada N2C 1H9

Telephone (519) 893-6262 Telex: 069-55477

***Celebrating our 20th Anniversary***

Schlachtfest des Sterbefonds und K.U.V. statt. Dieser Abend haette von den Mitgliedern besser unterstuetzt sein sollen.

Am 19. Februar fand unser diesjaehriger Trachtenball statt. Wir hatten zu dem Abend einige Ehrengaeste eingeladen, hoehere Beamté des LCBÓ, sowie die Praesidenten der saechsischen Klubs in Aylmer und Windsor. Ich danke allen, die daran teilnahmen, besonders denen, die in Tracht kamen. Wir hatten dieses Jahr 67 Paare, die am Aufmarsch teilnahmen. Unsere Landsleute von Aylmer mit ihrer Tanzgruppe, Praes. Georg Csakli und Gattin sowie mehrere Vorstandsmitglieder des Klubs Saxonia in Aylmer waren unter den Teilnehmern, ebenso Herr und Frau Hartig aus Windsor.

Am selben Abend war auch die Kroenung der von unserer Jugend gewaehlten "Miss Transylvania 1983". Diese Wahl fiel auf Frl. Heidi Pinnau, deren Mutter aus Minarken (Kr. Bistritz) und der Vater aus Ostpreussen stammen. Ich moechte auch auf diesem Wege Frl. Pinnau nochmals beglueckwuenschen; ich bin sicher, dass sie in Ehren unseren Klub in diesem Jahr vertreten wird.

Am 5. Maerz veranstaltete der Transylvania-Chor seinen Chorabend unter dem Motto: "Perlen aus Oesterreich". Der Chor brachte Melodien aus dem Vogelhaendler, eine Melodienfolge aus dem "Weissen Roessl", einige Solo-Einlagen von Maria Rauh, Herbert Loewrick, St. Schatz j. und Lesungen von O. Karg, am Klavier unsere bewaehrte und treue Pianistin, Grete Gross, am zweiten Klavier unsere neue Miss Transylvania, Heidi Pinnau. Der Chorleiter, Herr Martin Intscher hatte den Abend musikalisch sehr gut vorbereitet. Ebenso hatte der Chorpraesident St. Schatz sen. mit seinem Vorstand und allen Chormitgliedern ihr Bestes an Vorbereitung und Kartenverkauf



*Richard Koenig*

CREATIVE DESIGNS

Specializing in Columbia Diamond  
Wedding & Engagement Rings  
such fine watches as Bulova & Seiko  
Complete Watch & Jewelry Service

Eastwood Square  
120 Ottawa St. N., Kitchener (at Weber) 745-5341





# SCHNEIDERS

J. M. SCHNEIDER INC.  
Kitchener, Ontario  
Besteht seit 1890

Wurst - und Fleischwaren  
erster Qualität  
erhältlich in allen  
Lebensmittelgeschäften



## KAUFMAN FOOTWEAR

410 KING STREET WEST  
KITCHENER, ONTARIO  
TELEPHONE (519) 576-1500



FOOTWEAR OF DISTINCTION  
UNDER THESE NATIONAL BRANDS:

Kaufman  
Oomphies  
Foamtread  
Feelings

Packard  
Kingtread  
Funtread  
Snowbelles

Für erstklassige Ausführung von  
HOCHZEITSBILDERN PASSBILDERN PORTRAITS INDUSTRIEFOTOGRAFIE

# Jorde Studio

PHOTOGRAPHERS  
259 King Street West, Kitchener, Ontario N2G 1B1  
Telephone: 745 - 8637

IHR FACHMANN



DOLF BOGAD



## AUTO-HAUS WATERLOO LTD.

550 WEBER ST. NORTH  
WATERLOO

AUTHORIZED VOLKSWAGEN AUDI DEALER

884-7470

### Rabbit

Regular gas or Diesel  
Don't settle for less

*Wir sprechen deutsch:*  
Werner Funk  
Dieter Hohendorf

- Rabbit
- Convertible
- Diesel
- Jetta
- Scirocco
- Audi 4000
- Audi 5000
- Turbo
- Vanagon

## AUDI

Ask about  
the  
AUDI Card

For three years  
you only pay  
for gas  
and insurance

getan. Die Siebenbuergerhalle war bis zum letzten Platz ausverkauft. Fuer die Dekoration des Abends hatte wie immer unsere bewaehrte Veranstaltungsleiterin und Ansaengerin Kaethe Paulini, Max Gross und einige freiwillige Helfer gesorgt. Allen Beteiligten u. denen, die mitgeholfen haben, sei auch an dieser Stelle nochmals herzlich gedankt.

Am 8. Maerz veranstaltete der Frauenverein unseres Klubs eine grosse Fruehjahren-Modeschau, mit Modellen von "Sears, the Fashion Place" und vorgefuehrt von unseren eigenen Mitgliedern. Ich danke der Praesidentin, Frau M. Rauh und allen Frauen fuer all die Muehe und Arbeit; es war ein schoener Abend.

Nachdem wir jetzt schon anfangen muessen mit den Vorbereitungen fuer das kommende Oktoberfest, welches vom 7. - 16. Oktober stattfinden wird, moechte ich heute schon alle Mitglieder und Freunde bitten, die uns bisher mit ihrer Hilfe, mit Rat und Tat beigestanden sind, auch in diesem Jahr sich diese Tage frei zu halten und ihren Urlaub dementsprechend einzurichten.

Allen Mitgliedern und Freunden aber wuensche ich ein frohes Osterfest!

J. Penteker  
Praesident

\* \* \*

WICHTIGE MITTEILUNG! durch eine Aenderung unserer Ausschanklizenz (Liquor License) duerfen nunmehr auch Minderjaehrige und Kinder in Begleitung ihrer Eltern oder von Erwachsenen die Karpathenstube besuchen.

\*



306 Sherwood  
Avenue  
Kitchener,  
Ontario  
N2B 1K6

**Len's PLUMBING & HEATING SERVICE**  
DIVISION OF SCHEK PLUMBING LTD.  
REMODELLING, REPAIRS & ALTERATIONS  
EMERGENCY CALL SERVICE  
L. Scheklesky Phone 745-0997

**Victoria Electric of Kitchener Ltd.**

1158 Victoria Street North  
Kitchener, Ontario N2B 3C9  
Telephone (519) 576-2220

**RALPH FRITZ**

## HEINRICH ZILlich UEBER UNSERE SPRACHE

Wir Deutschen, und nur wir allein von allen grossen Voelkern des Abendlandes, leben in einer Muttersprache, die nicht aus der Vermengung irgendwelcher abgestorbenen Sprachen zurueckblieb, als deren Voelker sich kreuzten, sondern sie stammt aus eigener Wurzel und entbreitet sich daraus ohne Durchfremdung ihres Geistes bis zum heutigen Tag. Die adlige Reinheit des Ursprungs durchwaltet sie noch immer und verleiht ihr jene machtvolle Frische, die nur der Unberuehrtheit eignet und die auch unser Volk, obschon es sich im Laufe einer stuermischen Geschichte nicht unvermischt erhielt, davor bewahrte, die geheimnisvollen uralten Kraefte seiner Herkunft zu verlieren. Das Beste unseres Wesens liegt in dieser jungfraeulichen Staerke der deutschen Sprache, die ungebrochen die Reife eines hohen Alters, Tiefe und vielgliedrige mundartliche Fuelle, mit der Geschmeidigkeit, Kuehnheit und Suesse, mit dem Wohllaut und Formenueberschwang ewiger Jugend verbindet und mit einer herrlichen Freiheit, da sie in aeusseren Regeln nicht erstarrt ist und sich ihre Gesetze dem Sinn beweglich anpassen. Ohne Engherzigkeit duldet sie gelassen, dass ihr fremde Setzlinge zugleiten. Sie fuehrt sie pruefend eine Weile mit, verleibt sie sich ein oder stoest sie ab. Sie verfaehrt dabei nicht anders als mit den Zutaeten, die ihr die Zeit aus dem eigenen Volksmund zutraegt.

Einer solchen Sprache gewuerdigt zu sein, muessen wir als Gnade begreifen, die unser Schicksal vor der Trostlosigkeit schuetzt. Mehr als frueher soll uns das heute begluecken! Was blieb uns denn uebrig, die wir geschlagen und friedlos leben? Was haben wir noch, denen die Freiheit mangelt und die Ehre abgeschrien wurde,



# Ingo

KNITWEAR OF DISTINCTION



## Petsche's Shoes Ltd.

259 King St. West      Kitchener  
Phone 745-7442

**SALAMANDER SHOES FOR THE WHOLE FAMILY  
IN MANY MODERN COLORS AND SIZES**

*Salamander Schuhe für die ganze Familie in modernen  
Farben und allen Grössen.*

**Adidas Sports Shoes      Romika House Shoes  
Ladies Purses**

wir, deren Wohlstand voll innerer Not ist? Worin liegt unsere Sicherheit angesichts der wehrunwilligen Haltung gegenueber drohendem neuem Entsetzen, das uns und die Welt vielleicht von der Gegenwart erloest? Was eint uns noch ausser der Hoffnung, unser Los werde einmal mit Gottes Hilfe Berge versetzen und unsere Seelen so kristallen laeutern, dass die Gewalt von uns laesst und sich die Niedertraechtigkeit im eigenen Volksleib duckt? Was blieb wirklich? Was haben wir noch, deren Reich mehrfach zerteilt wurde, deren Menschen sich in der Enge pressen und die Lippen Unzaehlicher laut nur verfuegte Gedanken nachzubeten wagen? Was ist uns noch unantastbar zu eigen?

Eines allein: die Sprache! Niemand vermag sie uns zu rauben! Sie nicht! Niemand! Aber w i r koennen sie ver-raten - auch sie!

Ihre Wurzeln reichen so tief zurueck, dass sie im Schosse der Herkunft verdaemmern. Wie Gott ist sie staendig um uns, und sie kann wie er verleugnet und vergessen werden; Gottesleugner aber stuerzen ins sinnlose Nichts, und Sprachabtruennige vertrocknen seelisch an fremden Krippen.

\* \* \*

Muttersprache, Mutterlaut!  
Wie so wonnesam, so traut!  
Erstes Wort, das mir erschallet,  
suesses erstes Liebeswort,  
erster Ton, den ich gelallet,  
klingest ewig in mir fort!  
(Max v. Schenkendorf)

\*

JOHN HESCH



**CHOC & JOHN**

CUSTOM BODY REPAIR

254 Mill Street, Kitchener, Ontario

744-8622

*Serving you for 25 years*

*Compliments  
of...*



**Household  
China & Gifts**

300 King Street North, Waterloo

Phone 884-2792

*Inhaber: Geo Kauntz*

**The Royal Bank says  
Can do  
to all your  
banking needs.**



**Die Royal Bank  
sagt Ja zu allen Ihren  
Bankangelegenheiten.**



**ROYAL BANK**

Main Branch: 32 Duke Street, Kitchener  
(519) 578-7330

W. B. (Bill) Aitkenhead

German speaking Staff – Deutschsprechendes Personal

## AUS KLUB- UND GRUPPENARBEIT

Der neugewahlte Klub-Vorstand setzt sich wie folgt zusammen:

Praesident:	Johann Penteker
1. Vize-Praesident:	Georg Hesch
2. Vize-Praesident:	Martin Rauh
Schriftfuehrer:	Max Gross
Hauptkassier:	Rudi Suessmann
1. Kassier:	Erich Bliefert
Mitgliederkassier:	Johann Werner sen.
Wirtschaftsberater:	Fritz Keul
Veranstaltungsleiterin:	Kaethe Paulini
Gebaeudeverwalter:	Martin Stefani
	Michael Kreischer
Pressekomitee:	Martin Intscher
	Kaethe Dienesch
Oktoberfest-Komitee:	Marianne Lang
	Erwin Giebat
	Klaus Bliefert
Ex officio:	
Frauenvereinspraesidentin:	Maria Rauh
Sterbefond und K.U.V.-Praes.:	Joh. Werner sen.
Kulturgruppenleiter:	Stefan Schatz jun.
	*
Finanzkontrollloere:	Martha Baur
	St. Schatz jun.
	*

"Wir legen diesen Grundstein des Transylvania-Klubs im Bewusstsein der treibenden und erhaltenden Kraefte unserer Gemeinschaft: KIRCHE, VOLK und SCHULE. Moege dieser Dreiklang allezeit den Geist dieses Hauses erfuellen und uns den Weg in die Zukunft weisen" (Nov.72)



## SPECIALTY METALS LIMITED

**Custom Fabricators** *In Stainless Steel - Aluminum - Galvanized -  
Hot Rolled Steel Sheets - Plates - Structural — Mig - Tic - Arc Welding*

**Phone 1-519-884-0590 - 30 Durward Place, WATERLOO, Ont. N2L 4E4**

# K l u b - K a l e n d e r

fuer April 1983

Dienstag, 12. April: Vorstandssitzung 8.00 Uhr  
Samstag, 23. April: ZEHNJAEHRIGES HALLEN-  
JUBILAEUM  
Bankett 6.30 Uhr  
(Bitte Karten rechtzeitig besorgen)  
Dienstag, 26. April: Frauenvereinssitzung 7.30 Uhr  
Samstag, 30. April: KEGELBANKETT 6.30 Uhr  
(Karpathenstube)

\*

## V o r a n z e i g e

Sonntag, 8. Mai: Muttertagessen 12.00-1.30 Uhr  
MUTTERTAGSFEIER 2.00 Uhr  
21. u. 22. Mai: Saengerfest (naeheres im  
naechsten Blatt)

\*

### Fortsetzung von S. 10

Frauenverein: An Stelle des angekuendigten Heimabends am 28. April findet am Dienstag, den 26. April um 7.30 Uhr eine Frauenvereinssitzung statt. Alle(!) Frauen sind eingeladen.

Allen, die bei der Modeschau mitgeholfen haben oder Kuchen gespendet haben, danken wir herzlichst.

M. Rauh, Praes.

\*



M. Lang Realty (Kitchener) Ltd.



Real Estate Brokerage.  
Property Management

261 Frederick Street, Kitchener, Ontario N2H 2N2

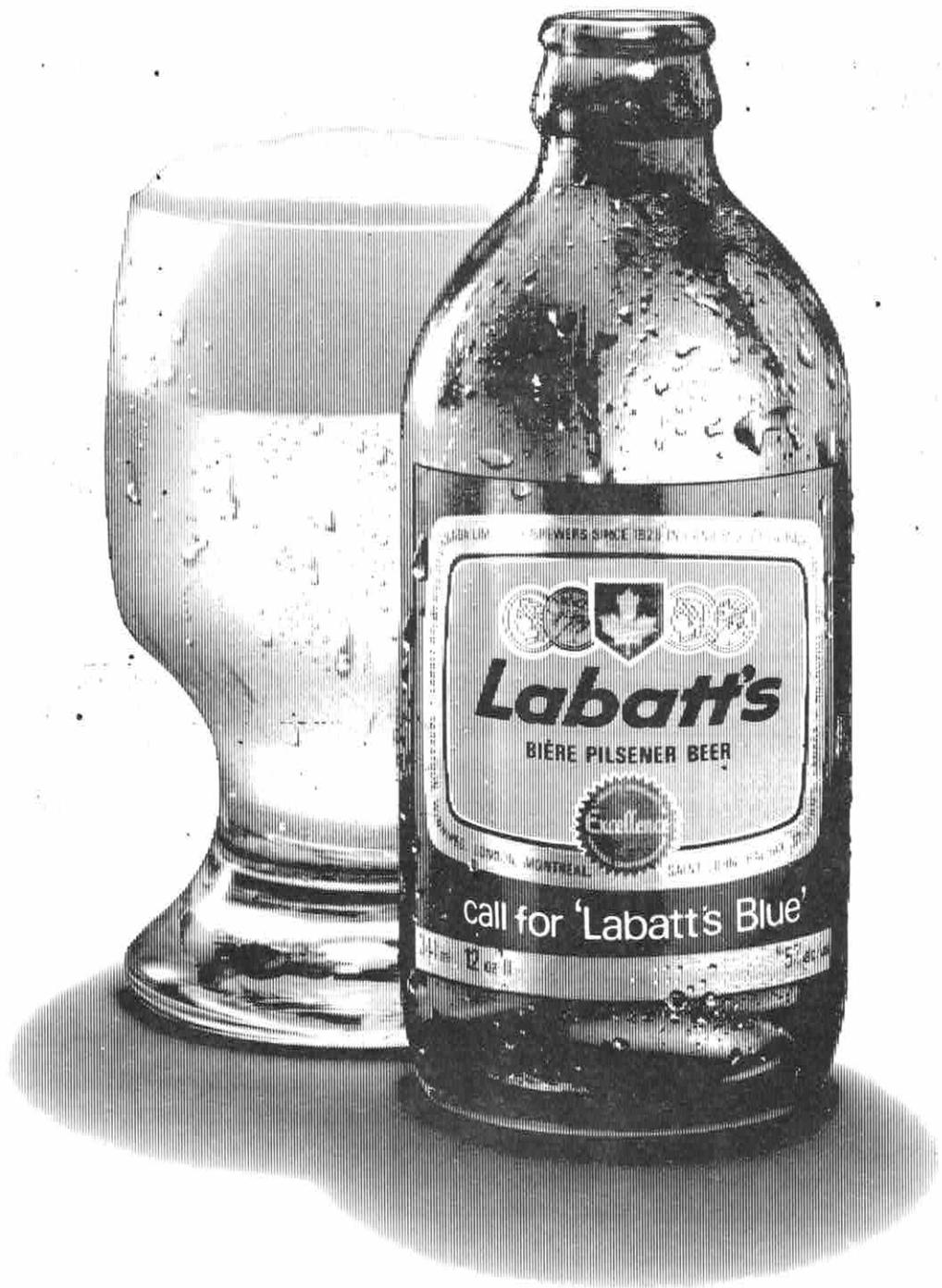
*"Ask our satisfied clientele"*

Deutschsprechendes Personal

*Kay Paulini*

*Nick Lang*

**744-6527**



# F a m i l i e n - N a c h r i c h t e n

## Geburten

Am 28. Februar wurde in Kitchener geboren: Amy Michele O r e n d i. Eltern: John und Heather Orendi. Die Eltern des Vaters aus Rode gebuertig.

Am 11. Maerz 1983 wurde in Kitchener geboren: Daniel John S c h m i d t. Eltern: Reinhold Schmidt und Erika geb. Frim. Eltern des Vaters aus Felldorf, die der Mutter aus Weillau bzw. Birk stammend.

## Todesfall

Am 14. Maerz 1983 verstarb in Kitchener der aus Draas gebuertige Andreas P a u l i n i im Alter von 48 Jahren. \* \* \*

Bei der am 11. Nov. 1972 stattgefundenen Grundsteinlegung wurde folgende Urkunde eingemauert:

### UNSEREN NACHFAHREN ZU GRUSS UND MAHNUNG

Wir Siebenbuenger Sachsen, die wir durch die Ereignisse des zweiten Weltkrieges unsere Heimat verloren haben und hier in Kanada eine neue gefunden, haben uns im Transylvania-Klub zusammengeschlossen, um die unveraeusserlichen Werte unserer Gemeinschaft und unserer 800-jaehrigen Geschichte zu erhalten und weiter zu pflegen: Unsere Muttersprache, Kultur, Brauchtum und Sitte unserer Vorfahren. Wir haben manches Opfer dafuer gebracht; doch das stolzeste Zeugnis unserer Opferbereitschaft ist dieses Haus, das wir mit Gottes Hilfe uns und Euch, unseren Nachkommen, erbaut haben, auf dass wir hier ein Stueckchen Heimat haetten.

Moege der Geist unserer Vorfahren stets darin wohnen,

*Margaret Schiketanz*

Real Estate Limited - Broker

189 KING STREET EAST, KITCHENER, ONTARIO

PHONE: 742-4477

SALES - RENTALS  
PROPERTY MANAGEMENT  
MORTGAGE LOANS

- Homes
- Farms
- Business
- Lots



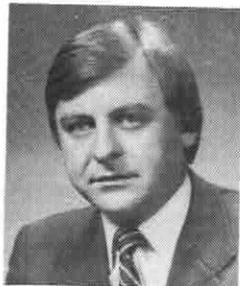
und möge es uns allen ein Mahnmal dafür sein, in Treue zu der angestammten Gemeinschaft zu stehen, ihre Werte zu pflegen und sie an unsere Nachkommen weiterzugeben. Lasst uns stets eingedenk bleiben der Mahnung eines unserer Grossen, und in ihrem Sinne heute diesen Grundstein legen:

Deiner Sprache, deiner Sitte,  
Deinen Toten bleibe treu;  
Steh in deines Volkes Mitte,  
Was sein Schicksal immer sei.  
(Mich. Albert)

\* \* \*

AUS DEM PRAESIDENTENBERICHT VOM JANUAR 1973

"Die Sache des Zusammenhaltens unseres kleinen Voelchens, die Erhaltung unserer Muttersprache, vor allem bei unseren Kindern, der Gemeinschaft den ihr gebuehrenden Platz einzuraeumen - naemlich vor dem eigenen "Ich". .... Wenn wir so ins neue Jahr und in das neue Klubhaus eintreten, dann wird es bestimmt gut vorwaerts gehen. In diesem Heim ist fuer Jeden Platz! Es sind genuegend Raeume da, alle Gruppen unterzubringen, wo sie ihre Taetigkeit entfalten koennen. Im neuen Jahre starten wir mit einer intensiven Mitgliederwerbung. Auch Sie sind hiemit aufgefordert, wenigstens ein neues Mitglied zu werben; es sind noch viele Siebenbuenger Sachsen und sonstige deutschsprechende Menschen in diesem Raum, die noch nicht zu uns oder einem anderen deutschen Verein gefunden haben. Auch sind wir bemueht, dem Chor neues und vor allem junges Blut zufließen zu lassen. Schickt doch bitte eure Kinder zum Chor und kommt selber auch mit. Wir werden alle Hebel in Bewegung setzten und einen Kinderchor ins Leben rufen, wir tragen uns mit dem Gedanken, wieder ei-



Wolfgang Wania C.T.C.

Für Ihre

## Urlaubs- oder Geschäftsreisen

Fachmännische kostenlose Beratung durch

*Gonestoga Travel Agency Ltd.*

301 King Street East, Kitchener, Ontario N2G 2L2 (Direkt ueber "Fabricland")

TELEPHONE 576-1320

**Just say OV.**



**Oh Ya!**



### VICTORIA CUSTOM CABINETS INC.

267 Victoria Street South, New Hamburg, Ontario  
Telephone: (519) 662-2761

Let us fulfill all your  
Cabinet needs, including custom  
Wall Units, Kitchen Cabinets,  
Vanities, Hutches, Desks etc.

SHOWROOM OPEN DAILY INCLUDING SATURDAY MORNINGS

We also carry a full line of brand name appliances

TAPPAN JENN-AIR



**662-2761**

## HUBER'S SAUSAGES AND DELICATESSEN

*Sämtliche Fleisch- und Wurstwaren europäischer Art  
Aufschnitt- und Käseplatten für Ihre Partys oder Banquets*

315 Lancaster Street West, Kitchener Phone 744-4861

*und Piller's auf dem Kitchener Market*

### *Evangelisch-Lutherische Pilgerkirche*

206 DUKE STREET EAST, KITCHENER, ONT.

Pfarrer: MARTIN INTSCHER

Gottesdienst u. Sonntagsschule: 10 Uhr vorm.

Gottesdienste, Amtshandlungen und Unterricht  
in deutscher Sprache

**JEDER IST HERZLICH WILLKOMMEN**



### MECHANICAL LIMITED

77 EDWIN ST. - KITCHENER, ONTARIO  
(519) 744-8511

ENERGY MANAGEMENT  
AIR CONDITIONING • REFRIGERATION • HEATING • PLUMBING  
ELECTRICAL • SHEET METAL • MAINTENANCE CONTRACTS  
ENGINEERING • PROCESS PIPING • 24 HOUR SERVICE

PETER EICHINGER

General Manager



Klaus Vogel

## K-W TRAVEL BUREAU LIMITED



*Reisen leicht gemacht durch den Fachmann*

Agentur für:

- Schiffs- + Fluglinien
- Busgesellschaften
- Bahnlinien (In- + Ausland)
- Cruises
- Charter- + Gruppenreisen
- Reisepässe, Visa
- Geschenkpakete
- Leihwagen
- Hotel-Reservierung

196 King Street East

KITCHENER

Telefon: 576-0770



## Simon Stuehler Construction Ltd. CEMENT CONTRACTOR

Foundations, Walks and Floors, Swimming Pools

R.R. 1, Branchton, Ontario

Telephone: Off. 623-1440 Yard 621-5530

ne grosse Blaskapelle zu schaffen, die Jugendgruppe soll ausser dem Volkstanz und dem Gesellschaftstanz auch andere Wege finden und gehen, wo sie mehr von ihrer Herkunft und der Aufgabe, die sie als junge Mitglieder unseres Vereines haben, lernen und erfahren koennen. Die deutsche Sprachschule soll verbessert, die Zahl der Schueler erhoehrt werden. Die Frauen unseres Vereines, die bisher so schwer fuer unser leibliches Wohl...gesorgt haben, sollen es von jetzt an auch leichter haben - es steht ihnen eine auf das Modernste eingerichtete Kueche zur Verfuegung, doch sollte das Kochen nicht der Hauptgrund ihres Daseins sein! Der K.U.V. und Sterbefond sollten versuchen, ihre Reihen zu erweitern. Die Sportgruppen sollten neu belebt werden und neue Sportarten zu den schon ausgeuebten dazunehmen."

Liebe Mitglieder! Lesen Sie bitte heute, nach zehn Jahren diese Zeilen noch einmal in Ruhe durch und fragen Sie sich dann: Was haben wir davon erreicht? Was ist uns nicht gelungen? Was haben wir nicht einmal versucht?

UND WO HABEN WIR VERSAGT?

\*\*\*\*\*

Das Nachrichtenblatt erscheint in zwangloser Folge und wird an alle Mitglieder und Freunde des Klubs versandt.

Herausgeber: M. Intscher, 195 Natchez Road, Apt. 914  
Kitchener, Ontario N2B 1W2

Mitarbeiter: Kaethe Dienesch sen., Hans Dienesch sen.  
Kaethe Benki, Rosina Intscher, Max Gross,  
Grete Gross, Susi Scholler.

Familiennachrichten: Kaethe Dienesch, 72 Hudson Cr.  
Kitchener, Ontario Tel.(519)743-8466

\*\*\*\*\*



## **BLOOS WOOD PRODUCTS LTD.**

257 MANITOU DRIVE, KITCHENER, ONTARIO, N2C 1L4

Telephone 1-519-893-7981

Manufacturers of high quality WOOD PRODUCTS,  
including formica and arborite components.

*Deutscher Haus-und Grundstückmakler*



**Frim**  
**REALTY LTD.**

**"Where Service is Tradition"**

**TELEPHONE: (519) 884-2190**

**33 Bridgeport Road East, Waterloo, Ontario N2J 2J4.**

**Osogood**

Meat Products Ltd.

Beef, Pork, Veal and Lamb  
Cut for Home Freezers

460 Wismer St., Waterloo, Ont.

**Phone 744-5658**

**KASTL & ZUCH**

**PLUMBING & HEATING LTD**

- RENOVATIONS
- REMODELLING
- ELECTRIC DRAIN CLEANING
- HOT WATER HEATING
- WATER HEATERS & SOFTENERS
- SERVING K-W AREA FOR OVER 20 YEARS

**24 HOUR SERVICE**

**884-0990**

**R.R. 3 WATERLOO**



**Smith Macnaughton Insurance**

*Its time to talk to us*

Wenden Sie sich vertrauensvoll an uns mit  
allen Versicherungsproblemen, ob Feuer-, Auto-, Diebstahl-,  
Unfall- oder Lebensversicherung: Wir beraten Sie gerne!

**Unsere Adressen:**

30 Water St. N. Kitchener      Tel. 578-6030

36 Church St. W. Elmira      Tel. 669-5481



Serving Canadians from Coast to Coast

•  
Wir helfen Kanadiern  
von Kueste zu Kueste

**M** Mutual Life of Canada



BESUCHEN SIE UNS FÜR  
ALL IHREN BEDARF AN  
HAUSHALTARTIKELN  
SOWIE FACHMÄNNISCHEN  
KUNDENDIENST AN IHREM  
WAGEN.

**1080 VICTORIA. N.**

**Kitchener Phone 744-1153**

**RENE J. GASCON**  
OWNER

- WITH ALL HIS STAFF WOULD LIKE TO HELP YOU WITH YOUR AUTOMOTIVE AND HOUSEHOLD NEEDS.
- WE DO SERVICE ALL MAKES OF AUTOMOBILES.
- VISIT THE STORE, PLUS OUR TWELVE BAY SERVICE CENTRE.

***Breakaway***

